

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ



Սէնէլիսի բէշին 120
Սլիթ ալիւր 60
Լէնէլիս բոսթա իւճրէթի 30
Էնէլիս բոսթա 80

Սէնէլիս իւնիս ալիւր
Էնէլիս
Սլիթ ալիւր
Լէնէլիս բոսթա իւնիս ալիւր

ԱՍԻԹԱՆԷ 14 ՅՈՒՆԻՍ

ԳՐԵՏԻ ԺԵՆԵՐԱԼ ՈՐԺՈՍԱՆ

ՊԱՆԳԱՍԱՐԵՆԷ ԻԼԱՆԷ ՏԸՐ

Իշպու 1889 սէնէսի մայիսի էֆրէնճի-
նին 13 ինճի կիւնիւ թէճէմիւ իտէն
Մէնէլիսի Ումուսիտէ վէրիլէն գարաւա
թէվիթիւն, կէնէնէ. յուլիսի էֆրէնճի
իւթիտաւորնտա թէվիթիւն լազըմ կէ-
նէն թէվիթիւն ազէսիւնին գուրոնու
իւնին, պէնէն հիսսէնէ, Շիրքէթիւն սան-
տըղնտա, 41 զուրուլ ալթուս ազէն
իւթալիւրն իւթիպարէն սէքիւ կիւն վաւթ
իւթ թէվիթիւն օլունմազ իւզըն, սան-
տըղ բուսուլաւը մուզապիւնտէ, նիւ-
մէրուլ պորտուլար իւթ պիւրիքտէ գու-
րոնուլըն Շիրքէթիւն իւթ թէվիթիւն գա-
պուլ իւթիւնէնէ, վէ պու կիւնտէն ի-
թիպարէն Շիրքէթիւն մէքէնէնէ միւ-
րաճաւթ իտէնէն օլունմազ պորտու
տէվիթիւն վէրիլէնէնէ, Գրէտի ժէ-
նէրալ Օթման պանգաւը հիսսէտարան
էֆէնտիլէրէ իւն օլունուլ:

Տէրիսաւտէթ, 23 յունիս 1889

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճէմաւթմըլ իտարէ մէնէլիսի տիւն-
քէ կիւն, կաթիւղիկոսարան սալօնուստա
վէ կաթիւղիկոս-բաթիւղիկոս հազընէթիւր-
նին թանթը իւնտաթիւնտէ ազտը ին-
թիսա իւնէնէն տիւր:

Նէթիւնէնի միւզաւթմըլ եարըն նէշը
իտէնէնէն:

ԿԻՒՆԼԻԻԲ

Ձրգան ճուսա կիւնիւ իթալիա
մէնէլիսի մէպուսանընտա, խարիճիւն
նէգարէթիւնին պիւստնէսի իւզընիւն
միւզաւթիւնէն ճէրէնտէն իթմիլ տիւր:
Շէօլէքի պաշ վէթիլ Մ. Գրիսթի ի-
րաւ օլունան բէք չօգ սիւալիլէրէն ճէ-
վապէն, տէմիլ տիւր. քիւ էսկի մէք-
թէվիթիւնիւն թէվիթիւն վէ պուս-
լար հազընտա իւթիլիլէն տայիլի չի-
քեաւէթիլէր, մէքթէվիթիւն միւնէնտ-
տէնտէն թէնսիքիւն իւնապ իթտիլիլ-
էր տիւր, իթալիա գրալընէն հիւսնէ-
սիւն թանթմաւտէն, հաթիւս իթա-
լիան գոնսօլալընէն զիւսալէթիւնի
տէ հիշ պիւր վէնէնէ գապուլ իթմէ-
նէն պիւր թալըմ մուսալիլի միւ-
լէթ մէքթէվիթիւն եարտըմնա տէ-
վաւ իթմէ. նէ' միւմըն տիւր, նէ'
տէ լալը. Շուրպը տալիս իշար իթ-
մէք ֆարը տըր քի, մէքթիւր մէքթէպ-
լէրի իտարէն իտէն բուզպան թարի-
գաթիւրը՝ բօլիթիւրաճա Պրանսա-
տան, վէ բուզանիւնէ վաթիլանտան
մէրպուլ թըրալը, հիւրիւմէթ' եա-
լընըլ իսմէն իթալիան օլուն մէքթէպ-
լէրէն եարտըմա տէվաւ իթմէրէն,

քէնտիւնին վաղիթիւնի ապիւնէսիւնտէ
գուսուր իթմիլ օլուն: Հիւրիւմէթ,
միւրաճաւթ իտէն բուզանիւնէն
ճէօմէրաճէ թէվիթիւն իպարազ
իթմիլ տիւր: Ձիւնտէ վէ Գուսուր շէ-
րիթտէ հիւրիւմէթիւն հարաքեաթը,
իֆաւաթըմը թաւտիլ իտէրէր: Տէ-
րիսաւտէթտէ իթալիան մէքթէպ-
լէր թէնսիւնի իշին պալը միւլըլա-
թա թէնսաւթի օլունմազ իսէ տէ,
Պապը Ալի իւն հաւըլ օլուն ի-
թիլաթը թաւ սաւէսիւնտէ, համա
օլուն միւլըլաթը մէքթիւրէ միւն-
տէվի օլունէ տուր:

Պապէն Մ. Գրիսթի իսթիլիսալ
օլունան նէթիւնէլէրի թաւտաւ իթ-
միլ տիւր: Միւլըլալիլէ. Պէրլին աշտ-
նամէսի, վէ էդիւմէն պու աշտնա-
մէսիւնին 63 ինճի մատտէսիւն իսթիւն-
տէն, մէմալիքի Օսմանիւնտէ միսի-
նէրլէրին հիւսնէսիւն քէնտի թաշ-
լը ինճիսարընա ալմաւը, Պրանսա-
նըն իտաւա իտէնէնէնէնէն, վէ
հէր տէվիթիւն քէնտի միսիւնէրլէ-
րինին միւտաֆաւաթընա հազըլ պու-
լունտուլընու, վէ անճազ Գուսուր
շէրիթիւն հիւսնէսիւն տայիլ օլուն
հուզընուլըն Պրանսաւա ալիսիւն-
թի թաւտիլ իտիլիլիլէն պէնտէն
իւնէմիլ տիւր:

Սօֆիաւտան վարիտ օլուն սօն խա-
պէրլէրէ կէօրէ, բըննա Պէրտիւնանտ'
րիֆաւթընտա վալիտէսի օլունուլ
հալտէ, Պուկարիսթան իւն Բուսիլի
Շարքիւնին պալը շէնիլիլէրլին տօլաշ-
մազ իւզըն, Սօֆիաւտան միւլաւաւ-
գաթ իթմիլէր տիւր: Միւլըլալիլէ. շիւ-
մա' յունիսին 25 ինճի կիւնիւ վար-
նաւա միւլաւաթընէ իտէնէնէրլէրինտէն,
պալընա սօգալըլ թանթիւմ վէ
թէտարիլընաթը լազըմ ինճա օլուն-
մազտա տըր:

Միւտիլընտան Մ. Ձիւլգօֆ Պուր-
կաւա կիւնիւ իւթ մէք իւզըն պուստան պիւր
գաշ կիւն էվիլ վարնաւաւն կէշիլ
տիւր:

Միլիլէթ պանգաւընէն միւտիլի Մ.
Ձէնֆէր, տայիլէրի պէնէնտիւն թա-
ւաթընտան ազտ օլունմազ ալթը
միւնուլուգ իսթիլըրազ իշին թան-
գիւմ վէ թէսվիլէն իթմէք իւզըն,
Լօնտրաւա միւթ էվիլէնէն Սօֆիա-
տան միւլաւաւգաթ իթմիլ տիւր:

Պանա վէ Հէրսէք գըլթալընէն
1890 սէնէսի պիւստնէսի լալիհաւըն-
տան անալըլընտէն կէօրէ, մէք-
թիւր իւթ գըլթանէն վարիտաթը սէ-
նէվիլէնէրլէր' 9.736.160 ֆիւրիւնէ, վէ
մէսարիլի սէնէվիլէնէրլէր' 9.686.641
ֆիւրիւնէ պալիլ օլունմազ, վէ պու-
սուրէթիլ վարիտաթ ֆաւընտա,
40.509 ֆիւրիւն ֆալա կէօրիւմէք-
տէ տիւր:

ՏԱԽԼԻՅԷ

Թէվիլիլէ

Միւնիթէֆիւր սանճալը միւթէսար-
ընէրը, էնգարէ վիւսնէթի մէքթէ
միւթէսարընէր սապըլ Ձիւնա պէ. յէ.
Օլունմազ տայիլէրի պէնէնտիւն
միւտիլիլի, Ալթ-բազարը մէմուրու
Բալիտ էֆէնտիւն:

Պիթիւս վիւսնէթի տալիլիւնտէ
քեալին Մութիլի գալմազալըլը, Բալու
գալմազալը Արիֆ էֆէնտիւն:

Տիւրպէթի վիւսնէթի տալիլիւն-
տէ քեալին Բալու գալմազալըլը, ձիւ
գալմազալը սապըլ Սիւրբի է-
ֆէնտիւն թէվիլիլ:

Հայտար-բաշա խաթալանէսի
թապիլի էվիլի միւրիլիա Մէնէմ-
մէտ բաշաւա թէպտիլէն իւթիւն Մէ-
նիսի:

Իւստալէնտիլիւր վալիսի Հազըլ
բաշա հազըլթիլէրլին հարէմի հա-
նըմ էֆէնտիւն պիւրիւնէ, վէ մա-
նէթի Սէնիլէ էրքեանը հարպիւն
ֆէրիլի Բիլա բաշա հազըլթիլէրլին
հարէմի հանըմ էֆէնտիւն իւթիւն
Շէֆաւաթ:

Իւստալէնտա Բէմալէրլէ
գըլթաւընտա քիւլաւա իտիլիլ օլուն
իստալ մէքթէպի միւտիլի Ալթաւալ-
լաշ էֆէնտիւն իւլիւնէն Մէնիսի:

Տօլթօր Մ. Սարէլի իւթիւն, վէ
Մէքթէպի թըպիլէրի Շաշանէ ֆէն-
նի գապալէ մուսալիլի տօլթօր Մու-
թաֆա Միւնիլի, վէ Կիւլիսանէ խա-
թալանէսի ճէրքալը տօլթօր Շա-
քիլ էֆէնտիլէր տէօրալիւնէն Մէ-
նիսի, վէ տօլթօր Ատալիսի է-
ֆէնտիւն տէօրալիւնէն իւթալէն
Օսմանի նիշանը ալիսի իստան պու-
րուլմուլ տուր:

Թօրքիտօ իսթիլիլթալընէն թաւ-
գիլիլէ մալիսա օլաւազ պա ի-
րաւտէրի սէնիլէրլին հազըլթի Բա-
տիլաշի, Ալմանիստա գաւէթ սէրի
իւլ սէյր իւթ գըլթա վարօր իմալ
իթտիլիլէր տէօրալիլ կիլիլ, պիւր
գըլթաւընտա տալիլ Թէրսանէրլին
թէնտէ ինշա օլունմազ խիթաւ պու-
լազ իւզըն իտուլի, վէ իսմիլին Շա-
հիլի Տէրեա թէսիւնէ պուլըրուլու-
ղու ձէրիտէր Պահրիէնտէ օգու-
մուլ տուր:

Հանիտան իսթանպուլ զազէ-
թաւընա եազըլթընա կէօրէ, պու-
սօն կիւնիւնտէ շէնիլ մէքթիւրտէ վէ
թէքթիլ Կիւրիտ ճէգիլթիւնտէ, զա-
նէթ շիտտէթիլ եազըլթընա եազ-
մազալ, սուլար 3-4 մէթրօ եւիւ-
սէվիլ, շալար թաշիլ, շէնիլէրլէր,
թարալար, պաղշէրլէր սուլարըն ալ-
թընտա գալըլ, բէօրիլէր, էվիլէր,
վէ սայիլէրի սուլար ալըլ կէօթիւր-
միւլ, մուսապէրէ վաթթալարը

գաթթ օլունմազ, վէ քիւլիլէնթիլի
աղնաւ միւրիլիլէրի թէլէթ օլունւլ,
վէ խաւաւաթը վազըմ' միւթօնաւա
պալիլ օլունուլ թալիսին խաթիւթ-
տէ պուլունմուլ տուր:

Կիւրիտ ճէգիլթիւնտէ էմալի օլուն-
տան պու ֆէլաթէթտէ, նուֆուսա
թէլէթաւա տայիլ մէքթիւր զազէ-
թանըն մուսալիլի թաւաթընտան
հիշ պիւր իշար վուգու պուլմալըն
տըր:

Տիւրքիլէր իշին պիւր մէքթէպի
մալսուս թէնէսիս վէ թէքթիլի գա-
լարիլ օլունուլ մէմուլ տուր:

Միւրիլէնտէ գուհուր իտէն գըլըլ
խաթալէրիլիլին թէտալիլի զըմընտա
պա իրաւտէրի Սէնիլէ տօլթօր Է-
սատ Արիֆ վէ Ապտուլաշ Մուսթա-
ֆա պէ. յէր մէմուլ թալիլին գըլըն-
մըլթը տըր:

Պէշիլթաշ գապըլթա միւտիլիլէ-
թիլին հիւմէ ու մարիթիլիլէ, կէ-
շէն կիւն սէրսէրի մազըլթիլիլէնտէն
Շէվիլ նաւ սարիլ տէրտէթ օլուն-
մուլ, վէ ինճա իտիլէն իսթիլիլա-
գընտան, պիւր պաշ տէֆա սիւրգաթ
ֆիլիլիլտէ պուլունմուլ օլունուլ ան-
լալըլը, վէ իսթիլիլազը հալէա
տէվաւ իթմէթտէ պուլունտուլ ի-
շիտիլիլ տիւր:

Ճուսա կիւնէսի Մալթաւա
պուլունմուլ 60 ֆարաւա ուզաւա
Սգօթիա վէ Ժօգիւս Նիգօլըն նաւ
իւթ ինիլիլի վարօրու պէ. յիւնտէ շէ-
տիտ պիւր միւսաւտէմէ վուգու պու-
լուլ, պուլըտայ եւիլիլ օլարազ Ի պ-
րալիլտէն կէլմէթտէ օլուն Սգօթիա'
Նիգօլըն իւզըրլին տիւլըլ պա-
թըրմըլ իտէ տէ, օլ էնաւտէ տիլէր
պիւր ինիլիլի վարօրու կէլմէթտէ օլ-
ունուլունտան, Սգօթիան թալիլէն-
րիլի գուլթալըլ, Մալթաւա կէօ-
թիլիլմիւլ, վէ Նիգօլըն խալիլէն
խաւաւաթա ուզըլթալ օլունուլ
հալտէ, տիւն իմանըլթա վաւըլ օլ-
մուլ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

(Պուստի թէլէգրաֆալ)

Վիէննա, 23 յունիս. - Լա Պէօլ
տէլ իթրանթէ զազէթաւը, թէսիլ-
հաթըն իւզըլթու էլան պաղի օլունալ,
մուսալէտաթը տիւլէրիւնէն բէք չօգ
խաթիլիլիլ պուլունտուլգա, սուլ
ու միւսալէթիլի ումուլիւնէն մու-
հաֆազա օլունմաւաւալըն պէնտան
իւլ, բօլիլիլաճա աշվալը հազըրէ
բէք օ գաւար էմիլիլէթալիլ վէ
ճէսարէթալիլ օլունալընտան, Ա-
վաթիլիլան կէրէք պիլգաթ քէնտի
մէնաֆիլիլի վէ կէրէք միւթթէֆիլ-
լէրիլին մէնաֆաթալըն մուհաֆա-
զաւա սալիլ պիւր մէսլէր իթթիլիլազ

Ֆիքր տէյի տիր, Մ. Էտման Արդուտ
պիր գաշ սէնէ էվէլ պու մէսէլէ
հազգընտա շայեանը տիգգաթ պիր
ընտալէ նէշը իթմիլ իտի, Անտէն
սոնրա Մ. Էնթէրնալնտա պիր Ալմա-
նիլալը՝ ըրազգալը իրաէսիլէ ֆէվա-
լիտ վէ մէնաֆիլնի մէյտանա չը-
գարմաղա զայրէթ իտէրէք, պու ֆիք-
րի իրազ վէ իթմիլ իթմիլ իտէ տէ,
շիմտիքէ գատար ֆիքրի մէզքիւր
նազարիաթ տա գալըպ հիշ պիր գու-
բանիա պուռնու մէվգը իթմիլ պիգ վէ
իծրաքէ վաղ իշին իւզուլը տէրէճէ
ճէնարէթ կէսթէրմէմիլ իտի, Հալ
պուրի պու պապտէ նիհաքէթ տէ-
րէճէ շայեանը տիգգաթ պիր թէճ-
ընպէ վուգուա կէլմէք իւզըն ու-
տուզուռ կէօրիւքուռ, Բէշթա
զազէթալարըն պէնանընա կէօրէ,
Մաճարիսթման ումուրը նաֆաա նա-
զըրը Մ. Պարօս՝ պու ուսուրը Մաճա-
րիսթման հիւքիւմէթ տէմիր Եօլլարը
իւզէրիւտէ թէճընպէ իթմէկէ գա-
րալ վէրմիլ տիր, Նազըրը միւմալ-
լէյճ՝ թաճթը իտարէսիւտէ պուլու-
նան տէմիր Եօլլարըն հիսապաթընը
թէտգիգ իտէրէք, հարէքէթ իթմի-
լիլէն գաթարալարտա մէվճուտ մէվ-
զըլարըն հատար վասաթը իւզըն ան-
ճազ րուպընը իշղալօրուստուզուռ
միւշաճէտէ իթմիլ տիր, 200 Եօլճու
իւթիւքալ իտէպիլէն պիր գաթարտա,
բէք զալէպէլիք օլան բազարալար իլէ
Եօլճու կիւնիլէրի միւսթէնա օլմազ.
իւզըն Եօլլարը 50 Եօլճու պուլու-
մազ տա տըր, Մէվալմի սէյֆտէ գի-
եատէ Եօլճու նազլ իտէն Եազըն
մէվզըլար գաթարալար տալի իս-

թիսնա իտիլէի տիր, Պիր գաթար-
տա մէվճուտ օլան 200 մէվգը իշին
Եալլարը 50 Եօլճու զուհուր իտիքօր,
Ելէր պու 200 մէվգընի ճիւմէսի իշ-
ղալ օլուսնազ օլուր իտէ, մէսա-
րիֆ տաճա ճիւզի օլաճաղը կիպի,
200 Եօլճու Եէրիլնէ 250 վէ Եալուտ
300 Եօլճու զուհուր իտէր իտէ, թէ-
մէթթի, վուգուա կէլէճէկի շիւպ-
հէտէն վարէսթէ տիր, Պիւսէն ա-
լէյճ ասըլ մէսէլէ, քէսթէթի մէվա-
րիտաթ տա մանի օլան թարիֆալարըն
ֆաճիլ օլմազը՝ մը տըր, Պուրապը-
նը քէշֆ իթմէք լազըմ տըր, Մէք-
թուպարը հազգընտա վուգուա կէ-
լէն հալ, Եօլճուլար հազգընտա վա-
զը օլմաքաճազ մը տըր, Իւճընթ
քէսթի տէրէճէ թէնզիլ օլուստու-
տուզու կիւն, պուռնուրըն ատէտի 10
միսիլ օլմաքաճազ մը տըր, Մ. Պա-
րօսուհ հալ իթմէք իսթէտիլի մէ-
սէլէ իշթէ պուռնուս իպարէթ տիր,
Նազըրը միւմալլէյճ՝ Ալմալիա հիւ-
քիւմէթ տէմիր Եօլլարընը 1885-86
սէնէսի հիսապաթընը միւթալէա ի-
տէրէք զայրէթէ կէլմիլ տիր, Ալմա-
նիա տէմիր Եօլլարընը պիր սէնէ զար-
ֆընտա ճէման Եէրիլնէ 275,440,915
Եօլճու նազլ օլուսնուշ վէ պու Եօլ-
ճուլարտան էշեալարը տալի տալիլ
օլուզու հալտէ, իւճընթ օլարազ
Եալլարը 273,923,300 մարգ, իսթիֆա
իտիլմիլ օլուզուսնա նէզարէն, պէ-
հէր Եօլճու պիր մարգտան ալ պիր
մէպալ թէնտիլէ իթմիլ տիր, Ֆիլ-
վազը գաթ օլուսնա մէսաֆէ ըսթա-
թիսթիլլէրի՝ պու միգտար Եօլճու
միւսնընտա գըսմը ազաթընը բէք ազ

մէսաֆէ գաթ իթմիլիլնի իսպաթ
իթմէքտէ տիր, Գաթ օլուսնա մէսա-
ֆէ՝ նուֆուս պաշընա հատար վասա-
թի օլարազ 28 քիլօմէթրօ տուր, Է-
կէր մէսաֆէնէ կէօրէ պիր գաշ ֆէ-
նիլալնէ 100 վէ Եալուտ 150 մարգ
պէյնիլնտէ թէնալիլի իտէն թարի-
ֆալար Եէրիլնէ նուֆուս պաշընա
պիր մարտան իպարէթ պիր միւթ-
թաճը թալիֆա մէվճուտ օլ-
ուս իտի, հասըլաթ 273 միլեօն մարգ-
օլաճազ, Եէրտէ 275 միլեօն մարգ օ-
լարազ, 2 միլեօն մարգ թէնթթիլի
սաֆի վուգուա կէլէճէք իտի,
Պապաթ պուրաւտա դաքէթ սատէ
պիր իթմիլալ վարիտ օլուր, Մաճ-
արաթ վէ էթմաաթընը ճիւլար շիւ-
րէ կէօլիլէն քէյլիլ, Եալլարը պիր
գաշ ֆէնիլ, իւճընթ իթմա իտէճէք
օլուր իտէ, տէմիր Եօլ գաթարընա
րաքիպ օլուր իտէ տէ, պիր մարգ-
թէնտիլէսիլնէ միւսպուր օլուզու
հալտէ րաքիպ օլմազ, Պու հալտէ
պիր Եազըն մէսաֆէլէր վէ տի-
կէրի ուզալ մէսաֆէլէր հազգըն-
տա միւթէպէր օլմազ իւզըն Եբի
նէվ իւճընթ թայեիլնի իգթիլա ի-
տէր,
Մ. Պարօս իշին տաճա իլէրիսիլնէ
կիտիքօր, Միւմալլէյճ, Եազըն մէ-
սաֆէլէր, օրթա մէսաֆէլէր վէ
ուզալ մէսաֆէլէր հազգընտա
միւթէպէր օլմազ իւզըն իւշ նէվ
իւճընթ վազընը թէնթիլալէ իթ-
մէք իսթէքօր, Միւմալլէյճ՝ Եօլճու-
լարըն ատէտիլնի թէնթիլնէ մուվաֆ-
ֆազ օլապիլիպ օլմաքաճաղընը ան-
լամաղ իշին, Էզընիլնէ ուզալ մէ-
սաֆէլէր իւճընթ թէնթիլնտէ թէնթի-

լաթ իծրա իտէճէք տիր, Պիրն-
տէն Պարօսա գաթար Եանի 24
սաաթ հարէքէթ լիւզու մէսաֆէ-
լէն 938 քիլօմէթրօ մէսաֆէ իշին ի-
քիլնի մէվգընտա Եալլարը 6 ֆիօրիլն
թալէպ իտէճէք տիր, Շիմտիքի իւճ-
րէթ 41 ֆիօրիլն օլուզուսնա նէզա-
լէն, պիրտէն պիրէ 35 ֆիօրիլն Եա-
լուտ 70 ֆրանգ տան իպարէթ թէն-
ղիլաթ իծրա օլուսնազ տիմէք
տիր, Շիմտիքի թարիֆա մուճիպիլն-
ճէ ազիլմէթ վէ ալտէթ իւճընթի օ-
լարազ 164 ֆրանգ իւճընթ ալլարը-
զը հալտէ, թէնղիլաթ իծրա օլուս-
տուզու զէման աղիլմէթ վէ ալտէթ
իշին Եալլարը 12 ֆիօրիլն (24 ֆրանգ)
ալլարազ տըր, Թաաարուֆ զիւս-
տէ օլաճազ իտէ տէ, իշպու իւլա-
հալմէն, էհալիլն, տաճա սըգ թէպ-
տիլն մէքան իտէրէք մէվաթիտաթը
թէնթիլն թէնթիլն իտիպ իթմէքէճ-
կի ճաի սիւալ տըր,
Պու խուսուստա ինսանլարը մէ-
քէթիլալ վէ թէնթիլալնա մէլէրէ
թէնթիլն՝ շայեանը գապուլ մու-
տուր,
Հէր նէ իտէ, պու թէնթիլալնի ճէ-
սուրանէ՝ միւթէատտիլ իթիլալա-
րա վէսիլն օլմազտան խալի գալմա-
քօր, Եօլճուլարըն ատէտիլնի թէգ-
Եիտ իթմէք՝ էտէպաթը միւթէհարթի-
քէյի թէնթիլն վէ մէվգընալարը թէպ-
սի վէ վէսալիլնի թէնթիլնի վէ սա-
լիլնի թէնթիլն իթմէք տիր, Պու
հալ, տէմիր Եօլլարըն Եօլճու նազ-
լիւսթը խուսուստա պիւսիլալ պիր
թէնթիլնի մուճիպ օլաճազ տըր,
(Թիւսթիլ Օտապը զազիլալալ)

մէզպուրէնի Եօլլա տալիլնտէ խալիլնի մէրգուսնա Եէ-
նիտէն զահիր օլմապըլա, թէնթիլ կէնթիլ աճվալ ու վէ-
գալիլնի խալլընթէրի թաղէլէնտի,
Գորնէպիլ՝ մէզպուրէնի թէքարը նապըլ, վէ քիմիլ վա-
սթմալը վէ նէրէտէ պուլմուշ օլուզուսնա մատամ
Թէրվէզ ասլա տիւշիւնմէիպ, անճազ թալէպ իթմիլի
միւլապաթ իշին էվվէլնէ րուսաթ պիլն թէմէնի իթմէքէ-
րէք, քիւսթալանէ վէ ատէթա իւլթիմաթու մ գըլըպը
պիր մէքթուպ Եազմալ, վէ մէրգուսնա գարընընա չըգ-
մապըլ մէքէլլէթի, քէնտիլնի բէք աղըր կէլմէքտէ իտի,
Միւլապաթ թէքթիլնէ կէլլնէ, թէքթիլնի մէքթիւր
շայեանը գապուլ մու խալ, վէ Թէրվէզ Սէրքիլնի Մ.
Էլուա իլէ Եալլարըն կէօրիւքալ գապիլ մի իտի,
Հալպու քի պու միւլապաթ՝ նէ՝ գատար աճիպ վէ ֆէվ-
գէլալտէ օլա, ախըր ինթիլալ իշին միւսնապ ֆըրսաթ
Երաքէ իլլէտիլնի ճիւճէթլէ, պուսնա մուվաֆֆազաթ կէօ-
թէրմէք՝ մուվաֆթըր մալալաթ տէյիլ մի իտի, Ձիւնքի
Գորնէպիլ՝ Թէրվէզի իլլալ իլէ անը մէյտանտա պրազըպ
ֆիքրար իթմիլի կիւնտէն պէրու, իքիսի տէ քէմալլէն ալը
Եալալըն օլմալարըլա, քիմէնէ, օլ խալիլնի իրթիքէալ
իթմիլի խիւսնէթի Եիւզիւնէ վուրմալը իտի, Շիմտի,
մէրգուսնա՝ պիլգաթ իլլալ իթմիլի գատընընալ իլէ կէօ-
րիւքալ արզուսնա իլլալ իթմէսի, մէզպուրէնի Եիլլի-
մի տէօրթ սէնէ զարֆընտա մէրգու մ ալէյճիտէ հասըլ
օլմուշ օլան պուլը ու ատալթիլնի պէնան իլլէմէսիլնէ, վէ
հասըլ Եիւզիւնէ գարըն թիւքիւրմէսիլնէ, ալնի ֆըրսաթ
օլուպ, տիկէր թարաֆտան Եօլլէ պիր ալաղըն հէր կիւնա
իֆաթէսիլնի տիլնէմէքտէն սազընմազըլ տա ազլ ու պա-
սիլնէթ միւգթէիլնաթընտան օլուզու, վէ պիլնապէրիլն
թէքթիլնի վազընա գաթիլնէ ճէվալը րէտտ վիլմէքթի
թարիլնի ֆալիտէտէն խալի օլմաթըլ, մատամ Թէրվէ-
զիլն ֆիքթիլնի իլլալ իթմէքլէ, պիլալնէ՝ կէսա գաթարընըլ

իլլնտէ գալարալ, կէսա կէօլլէրիլնտէ հիտտէթ ու զալալ
վէ ախըր ինթիլալ ալթէլի բարալալալալ, վէ պազէն տա-
լի վէսիլնէ վէ գօրգու կէօլլէսիլնէ կէօլլէրի գաթանալալ,
Եօլլէ թաալը վաթթընա գատար միւլթիլն մէրթէպէ քէն-
տիլնի գուլլանտը իտէ տէ, սուֆրատան գալգաթընտա,
Եալլէրիլնէ հազըլի պիր նէօպէթ արըլ օլու, վէ Բօլ,
մէզպուրէնի հէնէճանըն տէրքլէ, սէպէպիլնի սիւալ իթ-
տիլիլնտէ, մատամ Թէրվէզ, հէնէճանըն սէպէպիլնի կիլ-
լէնթէրէք,
— Սիլլի թաալվուրլարընը պէնի տիւշիւնտիլնի Եօլլ,
տէյի ճէվալ վէրտի,
Պաթէհու Թէրվէզ՝ քէնտի օլուսնա չէքիլիպ, մաճուտ
թէքթիլնի թէքթար օգուտու, Պուսնա թարիլնի պիր կիւն
էվվէլնի թարիլն օլուպ, իսթէնիլնէ միւլապաթ իտէ, իր-
թէսի կիւն իշին թալէպ օլուստուզու, վէ իրթէսի կիւն, օ
կիւն իտուկի, վէ վազըլ տա, Եօլլէսի պիր պուլուգ սաաթ
կէնթէտէ պուլուստուզու ճիւճէթլէ, արթըք սաաթը
զալալ իթմէքթիլնի իճապըն տիւշիւնմէք լազըմ իտի, Պիւս-
պէրիլն Թէրվէզ, օ սըրատա սալիք օլաճաղը խալթը հարէ-
քէթի էլան գաթարլալալըն օլմալալ, լաքիլն իսթէնիլն
միւլապաթըն գապուլն թաղտիլնտէ, Եանընտա քիմէնիլն
պուլլուսնալ իւզուսնալ անլալալալալ իտի, Պու ճի-
հէթլէ Բօթէտէն էմիլ օլմաթըլա, Բօլա խիթալէն,
— Գըլըմ, էվվէլնէ բէք ֆէնա կէօրտիլնի թաալվ-
վուրնուլ իւզէրիլնէ արիլ ու ամիգ տիւշիւնտիլնի Շէյլէ
քի թաալվուրն մէքթիլնու նէ գատար թէտգիլ իտիքօր
իտէմ, տօղրուսն սէյլնէթի մի, սիլլէ հազգ վիլմէմէք՝
պէնէն միւլթիլ օլուքօր, տէտի,
Բօլ - Աճ մատամ, էքթէարըն թաճսիլն իտէճէկիլնիլ
էմիլ իտիմ,
Թէրվէզ - Հիլմէթ ու մանթըք սիլլիլն լէհիլնտէ օլու-
զուսնա նապըլ ինքէար իտէպիլնիլն, Թապիլ տիր քի, սիլլ,

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱՆՔԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալաթի 14 յունիս

Հ. Գ. Ումուսի 13 Գար. Գ. Բ.	17 32
Գ. 14 յունիս աշու. տուպը Գ. Բ.	17 30
Իւնիֆիէ Գար. մայիս Գ. Բ.	00 00
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	27 30
» Բ. Բ.	16 30
» Գ. Գ.	17 30
Բուսէլի շրմէնտըֆէրի	61 50
Ագջէ ֆաիզի	7 00
Բաքոր	00 00
Հէվալէսիզ	32 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	9 15
Սթամպուլ պանգասը	7 15
Սոսիէթէ Ժէնէրալ	4 24
Թրամվոյ	4 67 1/2
Սոսիէթէ օթթօման պանգասը	4 35

ԱՂԶԷԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. լիբասը 100 դրուշտան	2. Բ. Բ.
Պէնազ Մէճիտիէ ֆարգը	108 27
Մէթալիք	102 00
Պէշիք	104 00
Ալթընք	104 00
Պագըր	100 00
Գայմէ	100 00
Ինկիլիզ լիբասը	110 20
Ֆրանսիզ ալթուս	87 33
Բօլ	90 25
Գրէմիզ ալթուս	51 05
Գարպօն գայմէսի	8 87
Իսթիգրազ տախիլի	00 00
Սապազ	44 32
Էօյլէն Գ. Բ.	44 20

ՍԱՂԻԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՃՈՒԱՅՐ ԶԱՅԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

Պէյոլու Թագսիմ Կատտիսի Ն. 65 տէ վագր

1876 յունիս 3, 1884 յունիս 8 վէ 1887 յունիս 10 Թարիկի պէհաննամէյի գրալիէր ահքամընճա

ԳՐՈՒԱՊԼԱՆՇ

Նամ ֆիլէմէնք ճէմլիէթի Թարաֆընտան Թէտափիլէ իսրաճ իտիմիլ օլան

1889 Մէնէսի ֆիլէմէնք ԳՐՈՒԱՊԼԱՆՇ Ը

ԻԲՐԱՄԻԵԼԻ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Մալիէ գօմիսիօնուն իբի ազասը վէ պիր մուգափէլաթ մուհարրիլիլէ էհալի մու- վաճճէհէսինտէ օլմագ իւզրէ, սէնէտէ իւշ տէֆա եանի,

Օգոստոս 1, Դեկտեմբեր 1 վէ Ապրիլ 1 տէ

Վուգու պուլաճագ 134 քիշիտէնէ հիսսէտար օլաճագլար տըր:

Օգոստոս 1 տէ ալթուշն սիքքէ 400,000 ֆրանկ

Իբրամիլէ գազանըլապիլի:

1 Իբրամիլէ 200.000 ֆրանկ	11 Իբրամիլէ 50.000 ֆրանկ
4 Իբրամիլէ 100.000 »	21 Իբրամիլէ 30.000 »
3 Իբրամիլէ 60.000 »	33 Իբրամիլէ 20.000 »

վէ սայիլէ

ճէման 350,000 Թահվիլաթ

350,000 Իբրամիլէ գազանաճագ տըր:

Հէր հալտէ չըգաճագ պէհէր Թահվիլին է'ն ճիւզի Իբրամիլէսի, շիմալիք 30 ֆրանկ օլուս, սէնէտէն սէնէնէ 50 ֆրանկ գատար չըգաճաղընտան, սէրմանէտէն աւալա զայս վուգու պուլաճագ տըր:

Մէմուրիլիլի ալիտէսինին իմգասընը համիլ օլան հէր Թահվիլի ալի' մէսարիֆի տէ պիր- լիքտէ օլարագ 28 ֆրանկ գըյմէթինտէ տիր:

Օն առէտ Թահվիլաթ եալընը 270 ֆրանկ գըյմէթինտէ տիր:

ՆԱԳԱՊԻԼԻ ՃԷՐՀ ԹԷԼԻՄԻՆԱԹ ՕԼԱՐԱԳ

Սէնէվի օրթա հիսապլա եիւզտէ 4 ֆայիլ կէթիլմէք, վէ սըրֆ մէգըլու Թահվիլաթըն Թէնէմինաթը օլմագ իւզրէ, ֆիլէմէնք պանգասընա 2,450,000 ֆրանկ, եանի Թագրի- պա 6,000,000 ֆրանկ անէթէն վազ իտիմիլ տիր:

Պանգա գայմէսի, բօսթի վէքեալէթնամէսէ, չէք, եալուս հէր մէմլէթին բօսթի բուլու իլէ պիրլիքտէ վուգու պուլաճագ մէթալիպաթ:

Moniteur Autrichien à Vienne (Autriche)

Եանի

Վիլեննատա (Ավսթրիա) Մօնիթէօր Օթրիշիէն Նամընա եազըլմալը տըր:

Իսթիքաճաթընը պուրատան զայրի պիր մահէլլտէ արա- եօրսունուգ: Պունու Իսթիքաթէ չալըյմաղլըգտա, պէնիմ տախի սիզէ եարտըմ իթմէքիլիմ' մէմուրիլիլի վէ վա- զիֆէմ իգթիգասընտան տըր:

Բօլ. - Ջաթէն սիլին մուալէնէթինիլ օլմանարագ պու- Թէնէպպիլուսէ կիլիշմէմ' էվվէթ, Ֆրանսանըն էեալաթըն- տան պիրլինէ կիտէճէեիմ, ֆագաթ նէրէեէ կիտէճէեիլի պիրլէմ' Շու գատար քի հէր նէրէեէ տախի կիլիթսէմ, իհ- Թիմամ վէ հիմանէնիլ պէնիլիլ պէրապէր օլմատըգճա, պիր Թագըմ' ինսանլարտան չիքեալէթ իթմէնէճէքմիլիմ:

Թէրվէզ. - Սէվկիլիլ գըզըմ, հիշ պիր վագըթ իսթիմամ վէ հիմանէմիլ գըզընիլտէն էքսիք օլմանաճագ տըր: Էլըմիմ- լէ Մ. Կաթպուլանըն եարտըմըն տա մէմուլ իթմէքտէիմ:

Բօլ. - Էվվէթ, Էվվէթ, Մ. Կաթպուլա մատրուֆ վէ միւ- ճէրէպ պիր զաթ տըր: Շու սըրատա հագըրմտա պիւեիւք ֆայիտէսի օլապիլիլ:

Թէրվէզ. - Անըն' միւթէպէրանտան օլմասը, վէ միւնա- սէպաթըն սանալիլիլ պիրլիմ իլին գըյմէթտար մուալին տիրլէր: Պունտան պաշգա սիլի վէ չալըյմաղլընը պիլգաթ կէօրմիլ տիր: Քէնտիսինին եալընը պիր Թափսիլիլ հուսուլը մուվաֆֆագըլէթէ Թէնէմինաթ տիրմէք տիր:

Թէրվէզ պիր աղ քեաղըտ իլէ միւրէքէպ վէ գալէմ ալարագ, պիր Թէքըրիլէ եաղտը, վէ պատէհու աթիտէքի սէօլլէրի իրատ իթտի:

— Պէնճէ պիր իլի կէճիքտիրմէք' էյի տէյիլ տիր: Հայ- տէ գըզըմ, չաքգանըզ վէ մանթօնուլու կիլիլին վէ չէմ սիլէնիլիլ ալըպ չաքուգ եօլա չըգըն, Վագաա ճէնագէ ալըյնըգտա պէշ եիւզ գատար նուֆուս պուլունմագլա, շիմալի օ ճիհէթճէ հէր կիւնա Թէնէլիքէիլի սափուշտուրմուշ իսէնիլ տէ, պուլունալ պէրապէր էմիլ պասիլիլիլ Թիսիլ- Թէն գալըն պիր Թիլլ իլէ եիւզիլիլիլ էօրթմէնիլ ֆայի- տէտէն իսալի տէյիլ տիր: - Իշթէ պիր գաշ սաթըրտան

հէթլէ, Բօթէ ագչամա գատար էվէ կէլէմէնէճէկիլին պիլ պէեան, իսանէի մէգըլուրտէն հարէքէթ իթմիլ, վէ Թէրվէզ իլէ Բօլ տախի տէսթիլեալընը գալըյմաղլա օթուրմուշ- լար իքէն, էվլին գալուճուսու մատամ Պօթուան կէլէրէք, Բօլա,

— Մատմաղէլ Լուիլլէթ, Թէյգէնիլ իլին պիր մէքթուպ կէթիլիլիլ, տէտի:

Մատմա Թէրվէզ, մէքթուպու ալըպ, մահֆաղասը իւ- ղէրլինէ աթֆը նապարտան սօնրա ֆիթուրսուլճա միհրլինի ելըթտը, վէ լաքլին պիրլինիլ ճիւմլէիլ օգուլմասընտա լէհ- ճէսի սօլուու, վէ տէրհալ իմգասընա պագմագլա եանըլմա- տըլընը, եանի մէգըլուր Թէքըրիլիլ իլուա Գօրնէպիլ Թա- րաֆընտան եաղըլմը օլտուղունու անլատը:

Մէքթուպուլուն միւնտէրիճաթը զանէթլէ միւլթասար օլուպ, մէալի իսէ, Գօրնէպիլիլ իրթէսի կիւն սաաթ իրիտէ մատամ Թէրվէզէ վիլիլիլ վիրմէք իսթէտիլիլին իսապէրլին- տէն իպարէթ իտի: Նու գատար քի մէրգուլ, մէգպուրէնէ զանէթ մուհիմմ իֆատէլլէրտէ պուլունաճաղընտան, վէ ճիւտտէն կէօրիլլէճէկիլինտէն, էվվէճէ վիլիլիլաթընը պիլտիր- մէսի, մատամ Թէրվէզլին' իսանէսինտէ եալընը պուլուն- մագ իւզրէ Թէտապիլիլ լաղըմէիլ իթթիլիլալ կըլմէսի իլին իտի:

Թէրվէզ պիր գաշ ճիւմլէտէն իպարէթ օլան իլպուլ Թէք- քիլիլիլ միւքէրէրէն օգուտուղունտա, քէնտիլիլիլ Գօր- նէպիլիլ' եիլիլիլ տէօրթ սէնէ մուֆարագաթտան սօնրա Թէքըրա եիւզ պէ եիւզ կէլէճէքլէրլինի տիլիլիլիլ քէ, աղիմ պիր քէտէր վէ մահլունիլիլ ֆիքըրլինի իսթիլա կը- լէտի:

Էվվէթ, պիր բուպ տարա եաղըն միւտտէթտէն պէրու, մէրգուլ վէ մէրգուլմէ արասընտա իրթիպաթ գաթթ օլուն- մուշ, վէ պիլլաթ գատընճըղալ օլ իսպիլին իսաթըրա պրա- պիլին հէր շէյտէն պըրըմը օլտուղու հալտէ, պիրտէն պիրէ